

# → formations du CNLJ - La Joie par les livres

## Programme de formation 2011 du Centre national de la littérature pour la jeunesse – La Joie par les livres

Ce programme s'adresse aux bibliothécaires jeunesse, aux enseignants, aux professionnels du livre et de l'enfance et à tout amateur de littérature pour la jeunesse.

Trois axes dans ce programme :

- Le patrimoine
- Connaître et analyser la production éditoriale
- La médiation

Dans une première partie sont présentés les stages et dans une seconde partie les manifestations (un cycle de conférences, un cycle de rencontres, des journées d'étude et colloques).

Pour plus de détails sur le programme, consulter notre site : <http://lajoieparleslivres.bnf.fr> (les programmes détaillés y sont mis en ligne régulièrement) ou contacter Claudine Hervouët : [claudine.hervouet@bnf.fr](mailto:claudine.hervouet@bnf.fr) – tél. : 01 53 79 52 73

Pour recevoir la brochure papier ou s'inscrire, contacter Marion Caliyannis : [marion.caliyannis@bnf.fr](mailto:marion.caliyannis@bnf.fr) – tél. : 01 53 79 57 06

Sauf indication contraire, ces formations auront lieu à la Bibliothèque nationale de France – site François-Mitterrand – Quai François Mauriac – 75013 Paris.

### 1-Stages

#### ☺ L'animation multimédia en bibliothèque pour la jeunesse

Ce stage en trois modules propose d'acquérir, sur quatre jours, les ressources et les techniques pour organiser et animer une offre multimédia en bibliothèque pour la jeunesse, autour de trois axes principaux :

- **lundi 14 mars 2011** : connaissance du public jeunesse et de ses usages numériques
- **mardi 15 mars 2011** : acquisition des ressources : l'offre ludo-éducative sur cédéroms et jeux vidéo
- **mercredi 16 et jeudi 17 mars 2011** : animation de l'espace : aspects techniques et juridiques, ressources pour l'animation d'ateliers sur Internet de la petite enfance à l'adolescence, et découverte d'activités en complémentarité avec le livre.

Chacun des trois modules peut être suivi indépendamment.

**Responsabilité pédagogique et intervenante** : Axelle Desaint, spécialiste du multimédia jeunesse, animatrice de « Territoire 21 ».

**Dates** : du lundi 14 au jeudi 17 mars 2011

#### ☺ Le conte traditionnel en bibliothèque

On s'attachera à définir le conte traditionnel, à présenter divers systèmes de classification et catalogues nationaux, tel *Le Conte populaire français* de Paul Delarue et Marie-Louise Ténèze, quelques sites français et étrangers et la banque de données **Bibliorécits**. On examinera deux adaptations pour la jeunesse, quelques traductions d'un conte des Frères Grimm et les différentes formes d'éditions pour la jeunesse : anthologies, albums... Et l'on comparera diverses illustrations d'un

même conte. Enfin, on envisagera comment faire vivre ce fonds spécifique.

**Responsabilité pédagogique** : Evelyne Cévin, CNLJ-JPL, bibliothécaire et conteuse.

**Intervenants** : Evelyne Cévin, Céline Murcier, Bibliothèque municipale de Bobigny.

**Dates** : du lundi 28 au mercredi 30 mars 2011

**Date limite d'inscription** : 24 février 2011

#### ☺ Explorer la littérature de jeunesse

*Choisissez une ou plusieurs journée(s) !*

Journées d'initiation à différents genres de la littérature pour la jeunesse : le roman, le livre documentaire, l'album, la bande dessinée.

Pour apprendre à se repérer dans différents genres, à acquérir une méthode et des outils d'analyse.

# formations du CNLJ - La Joie par les livres

**Responsabilité pédagogique :** Claudine Hervouët

**Intervenants :** spécialistes CNLJ-JPL de chaque domaine :

**Romans :** Annick Lorant-Jolly

**Livres documentaires :** Claudine Hervouët et Christine Rosenbaum

**Albums :** Nathalie Beau

**Bandes dessinées :** Olivier Piffault

**Dates :** du lundi 4 au jeudi 7 avril 2011

**Romans :** lundi 4 avril

**Livres documentaires :** mardi 5 avril

**Albums :** mercredi 6 avril

**Bandes dessinées :** jeudi 7 avril

## ➡ **Désherbage et conservation des livres pour la jeunesse**

Le désherbage n'est jamais simple à envisager en bibliothèque et suscite souvent des réticences. Il est important de réfléchir aux spécificités du désherbage en bibliothèque pour la jeunesse et de se poser la question d'une éventuelle « deuxième vie » des livres pour enfants. Dans cet esprit, de nombreuses bibliothèques pour la jeunesse se préoccupent désormais de conservation. On constate une évolution des missions en lecture publique et un rapprochement avec les institutions traditionnelles de conservation. Par le compte-rendu d'expériences et le dialogue avec les partenaires de terrain, ce stage se propose de faire le point sur des pratiques en pleine évolution et d'aider à la réflexion.

**Responsabilité pédagogique :** Viviane Ezratty, Bibliothèque L'Heure Joyeuse et Corinne Gibello, CNLJ-JPL.

**Intervenants :** Viviane Ezratty et Françoise Lévêque, Bibliothèque L'Heure Joyeuse, Corinne Gibello, et un chargé de mission de la Fédération interrégionale du livre et de la lecture.

**Dates :** lundi 9 et mardi 10 mai 2011

## ➡ **La fabrique du livre illustré pour la jeunesse**

### **NOUVEAUTÉ**

Le livre illustré est une somme de contraintes liant formes et contenus. Connaître les conditions de son élaboration, entrer dans les coulisses de sa fabrication, permet de mieux le « lire » et d'aiguiser son regard sur la production. Pourquoi des collections et des séries ? Pourquoi des couvertures à paillettes ? Pourquoi du papier mat ? Pourquoi des lettrines ?

Ce stage qui s'intéresse à un secteur de la chaîne du livre sera ponctué de visites et de rencontres avec ses professionnels.

**Responsabilité pédagogique :** Anne-Laure Cognet, CNLJ-JPL

**Intervenants :** chefs de fabrication, imprimeurs, typographes, éditeurs...

**Date :** du lundi 16 au mercredi 18 mai 2011

## ➡ **La lecture de l'image**

### **NOUVEAUTÉ**

Pour apprendre à « lire » l'image, telle qu'elle apparaît dans le livre imprimé, ce stage propose des approches croisées.

Prendre conscience, à travers l'histoire de l'art, la sémiologie, la philosophie, de ce qui détermine notre manière d'analyser les images ; mettre l'image dans une perspective graphique : lois de la perception, effets de mise en pages, rapport au texte.

L'image s'insère dans un objet livre qui produit aussi du sens. Nous examinerons trois genres du livre de jeunesse (l'album, le documentaire et la bande dessinée) car la fonction de l'image varie et diffère de l'un à l'autre, en nous appuyant sur des exemples précis pour montrer la mise en place d'une stratégie éditoriale face à l'image.

**Responsabilité pédagogique :** Anne-Laure Cognet, CNLJ-JPL

**Intervenants :** chercheurs et spécialistes en littérature jeunesse.

**Date :** du lundi 23 au mercredi 25 mai 2011

## ➡ **Le jeu vidéo en bibliothèque : connaissance d'un média et gestion d'un fonds**

À l'origine connu et pratiqué par un public restreint, le jeu vidéo fait désormais partie de notre paysage culturel. Présent dans tous les foyers, il est proposé aussi dans les bibliothèques mais il suscite les interrogations des professionnels.

Comment se repérer dans une production foisonnante ? Identifier contenus et genres ? Que choisir ? Pour quels usages ?

**Responsabilité pédagogique :** Olivier Piffault, CNLJ-JPL.

**Intervenants :** Olivier Piffault et Claire Bongrand, CNLJ-JPL, spécialistes du domaine, éditeurs, auteurs, bibliothécaires, animateurs.

**Dates :** lundi 6 et mardi 7 juin 2011

## ➡ **Les documents sonores en bibliothèque pour la jeunesse**

Ce stage dressera un panorama de la discothèque enfantine. Après avoir exposé les généralités (principales caractéristiques du phonogramme pour enfants, sources d'information, supports – notamment le livre-CD, éditeurs), les différents genres seront traités : la chanson, les textes, l'éveil sonore et musical. Un atelier d'écoute comparée et critique sera organisé le troisième jour.

**Responsabilité pédagogique :** Françoise Tenier, bibliothécaire et critique

**Intervenants :** Françoise Tenier, Isabelle Grenier, Enfance et musique, et un responsable de collections

# formations du CNLJ - La Joie par les livres

**Dates :** du lundi 26 au mercredi 28 septembre 2011

## 🕒 Les romans pour les 8-12 ans

La production des romans pour adolescents est pléthorique, au risque d'occulter celle qui prend en compte le public le plus présent en bibliothèque pour la jeunesse, les 8-12 ans.

Que leur proposer ? Quelles collections ? Quels genres ? Quels auteurs ? Quels thèmes ? Quelles sont leurs attentes et comment leur donner envie de lire ? Quelle place pour les séries et ou les personnages récurrents ? Enfin, quels critères d'analyse ?

**Responsabilité pédagogique :** Aline Eisenegger, CNLJ-JPL.

**Intervenants :** Aline Eisenegger et Annick Lorant-Jolly, CNLJ-JPL et un auteur.

**Dates :** lundi 3 et mardi 4 octobre 2011

## 🕒 L'offre et la médiation pour les tout-petits en bibliothèque pour la jeunesse NOUVEAUTÉ

*En partenariat avec l'association ACCES (Actions culturelles contre les exclusions et les ségrégations)*  
La mission des bibliothèques de lecture publique d'œuvrer pour le développement culturel des jeunes s'est étendu à la petite enfance. Les 0-3 ans sont devenus un public à part entière. Pour les tout-petits et les adultes qui les accompagnent (parents et professionnels), quels accueils mettre en place, dans quels espaces, quelle offre en termes de collections ? Quels sont aujourd'hui les enjeux de ces propositions spécifiques ?

La collaboration entre bibliothécaires et professionnels de l'enfance permet, dans la complémentarité

des compétences, de mieux connaître attentes, besoins, et d'élaborer des pratiques au service d'objectifs partagés. Quels partenariats sont à l'œuvre, au service de quels projets ?

Ce stage bénéficiera de la participation de l'association ACCES, pionnière dans ce domaine.

**Responsabilité pédagogique :** Sylvie Amiche, ACCES, Claudine Hervouët, CNLJ-JPL.

**Intervenants :** bibliothécaires et animatrices-lectrices

**Dates :** du lundi 12 au mercredi 14 octobre 2011

## 🕒 La bande dessinée

Ce stage propose une découverte des univers de la bande dessinée, plus particulièrement destinée à la jeunesse, en France et aux Etats-Unis. Des origines jusqu'aux œuvres les plus récentes, il dressera un panorama historique de l'édition et des genres de la bande dessinée à travers deux « continents » principaux : la bande dessinée franco-belge et les comic books américains. Il permettra ainsi de mieux comprendre ce qu'est une bande dessinée, son fonctionnement, ses contraintes, l'univers de sa création et donnera des premières notions critiques.

**Responsabilité pédagogique :** Olivier Piffault, CNLJ-JPL, responsable de la rubrique BD de *La Revue des livres pour enfants*

**Intervenants :** Olivier Piffault, auteurs et professionnels de la bande dessinée.

**Dates :** lundi 17 au mercredi 19 octobre 2011

## 🕒 Le manga

Ce stage propose une découverte du manga, plus particulièrement destiné à la jeunesse. Venu du Japon, récemment implanté et apparais-

sant aujourd'hui comme une alternative éventuelle à la traditionnelle bande dessinée franco-belge, ce genre sera abordé à travers un panorama des grands auteurs, des genres et des circuits de production et de distribution.

Il permettra ainsi de mieux comprendre ce qu'est un manga, son fonctionnement, ses contraintes, l'univers de sa création et donnera des premières notions critiques.

**Responsable pédagogique et intervenant :** Olivier Piffault, CNLJ-JPL, responsable de la rubrique Bandes dessinées de *La Revue des livres pour enfants*

**Date :** jeudi 20 octobre 2011

## 🕒 L'offre et la médiation pour les adolescents en bibliothèque NOUVEAUTÉ

Comment les bibliothèques peuvent-elles répondre au mieux aux attentes des adolescents ? Ce stage se propose d'aider à mieux connaître ce public, dans ses attentes comme dans ses refus, et de réfléchir à une offre adaptée en termes d'accueil, lieux, équipements, collections, offre tous supports. Ce stage sollicitera l'apport de spécialistes – psychologues, sociologues – comme d'animateurs ou de médiateurs accueillant des adolescents dans divers cadres et structures.

**Responsabilité pédagogique :** Claudine Hervouët, CNLJ-JPL.

**Intervenants :** spécialistes de diverses disciplines et médiateurs

**Dates :** du lundi 7 au mercredi 9 novembre 2011

## 🕒 Analyser et critiquer l'album

Devant le foisonnement de la production d'albums, quels repères pour l'analyse, la critique et le choix ? L'analyse du texte, de l'image, du rapport texte – image, va permettre de porter un regard

plus aigu sur ces créations. Comment s'élabore la mise en scène de ces textes et de ces images ? Comment et avec quel vocabulaire parler de l'album, comment en rendre compte dans une notice critique ? Comment faire des choix ?

Pour nourrir ces réflexions, des auteurs, illustrateurs, maquettistes interviendront au cours de ce stage.

**Responsabilité pédagogique :** Nathalie Beau, CNLJ-JPL.

**Intervenants :** Nathalie Beau, critiques, auteurs, illustrateurs, éditeurs.

**Dates :** du lundi 21 au mercredi 23 novembre 2011

## 🕒 Lire à haute voix ou raconter ?

*Stage en deux parties indissociables*

Que vaut-il mieux lire, que vaut-il mieux raconter ? Lire à haute voix une histoire et raconter, sans aucun support, sont des pratiques complémentaires. Ce stage permettra de s'exercer à ces deux formes d'oralité.

**Responsabilité pédagogique :** Evelyne Cévin, CNLJ-JPL, bibliothécaire et conteuse.

**Intervenants :** Evelyne Cévin, Muriel Bloch, conteuse.

**Dates :** du jeudi 8 au samedi 10 décembre 2011 ET du jeudi 26 au samedi 28 janvier 2012

Veillée le vendredi soir de chaque session (présence obligatoire)

**Date limite d'inscription :** 14 octobre 2011

## 🕒 Contes du soir – Atelier

Sept séances de trois heures (19h-22h) pour que ceux qui n'ont jamais raconté aient l'occasion de se « jeter à l'eau » et que les autres confirment, « peaufinent » certains jolis

essais tentés au cours d'ateliers précédents ou lors de diverses circonstances, familiales ou autres. On racontera la plupart du temps les histoires les plus diverses possibles, afin de trouver « chaussure à son pied », de faire des essais, de se lancer dans des types de récits inconnus rejetés jusque là... On écouterait aussi beaucoup.

**Responsabilité pédagogique et intervenante :** Evelyne Cévin, CNLJ-JPL, bibliothécaire et conteuse.

**Dates :** les mardis de 19h à 22h 10 mai, 24 mai, 7 juin, 28 juin, 5 juillet, 20 septembre, 4 octobre 2011

## 2-Manifestations

### 🕒 Les Matinées du patrimoine – Cycle de conférences

*Avec le soutien de la Fondation du Crédit Mutuel pour la Lecture.*

Des spécialistes, universitaires, ou professionnels du livre, évoquent l'histoire du livre pour enfants et de la littérature de jeunesse au cours de conférences thématiques, embrassant l'évolution de l'édition jeunesse et des différents genres et thèmes de la littérature enfantine, de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle jusqu'à aujourd'hui.

**Responsabilité pédagogique :** Corinne Gibello, CNLJ-JPL.

**Dates :** le vendredi de 9h30 à 12h30

• **21 janvier :** Jouets, jeux, bonbons dans les livres d'enfants : une transposition culturelle ? par Michel Manson.

• **11 février :** Aventures et mésaventures de la traduction anglo-saxonne en littérature pour la jeunesse, par Laurence Kiefé.

• **18 mars :** « Le Merveilleux voyage de Nils Holgersson à travers la Suède », un livre qui ne cesse d'évoluer, par Annelie Jarl Ireman.

• **8 avril :** Le Pays imaginaire de

Peter Pan : jeux et enjeux, par Monique Chassagnol.

• **20 mai :** La pédagogie par l'image aux temps de l'imprimé, XVI-XX<sup>e</sup> siècles, par Annie Renonciat.

• **17 juin :** Panorama de la presse pour enfants au XIX<sup>e</sup> siècle, un genre et ses lecteurs, par Anne Morel.

• **16 Septembre :** Des colonies à l'Empire fasciste : la conquête de l'Afrique racontée aux enfants dans les livres italiens, par Mariella Colin. En partenariat avec le musée du quai Branly.

**Attention :** lieu et horaires particuliers : musée du quai Branly, 10h-13h.

• **14 octobre :** Du roman pédagogique à l'aventure romanesque, 1860-1920, par Matthieu Letourneux.

• **18 novembre :** La pédagogie enchantée du conte chanté d'Haïti, par Claude Dauphin.

• **16 décembre :** Conférence à déterminer.

**Lieu :** salle de conférences de la Fondation du Crédit Mutuel pour la Lecture – 88 rue Cardinet – 75017 Paris

### 🕒 Les Visiteurs du soir – Cycle de rencontres

Entretiens avec des illustrateurs, des auteurs, des conteurs et des éditeurs autour de leur œuvre, menés par des spécialistes de la littérature de jeunesse.

**Responsabilité pédagogique :** Anne-Laure Cognet, CNLJ-JPL.

**Dates :** le troisième jeudi du mois de 18h à 20h.

• **20 janvier :** Timothée de Fombelle, auteur.

• **17 février :** Christophe Blain, scénariste et dessinateur.

• **17 mars :** Olivier Noack, conteur.

• **19 mai :** Bruno Heitz, auteur et illustrateur. Conférence dessinée.

• **16 juin :** Frédérique Bertrand,

# formations du CNLJ - La Joie par les livres

auteur et illustratrice.

- **20 octobre** : Michel Defourny, spécialiste en littérature de jeunesse.
- **17 novembre** : Marie-Aude Murail, auteur.
- **15 décembre** : Yannick Jaulin, conteur (sous réserve).

## 🕒 12<sup>e</sup> journée des Livres en V.O. : Littératures du Nord – Journée d'étude

*En partenariat avec l'Institut suédois*

À l'occasion du Salon du livre de Paris qui met à l'honneur les littératures des pays nordiques, nous proposons de partir à la découverte du livre de jeunesse des cinq pays invités : Danemark, Suède, Norvège, Finlande et Islande. Autour de quelques thèmes transversaux permettant l'examen croisé des cultures de ces pays, nous explorerons tour à tour l'actualité de la création et de l'édition, la richesse de la littérature pour les adolescents, la représentation de l'enfance, des projets novateurs menés en bibliothèques et les échanges (traduction, circulation des livres...) qui nourrissent notre relation à ces pays.

**Responsabilité pédagogique** : Anne-Laure Cognet, CNLJ-JPL.

**Date** : mardi 22 mars 2011

**Lieu** : Centre culturel suédois – 11 rue Payenne – 75003 Paris

## 🕒 Présence de la poésie – Journée d'étude

*En partenariat avec la Maison des écrivains et de la littérature*

Qu'est-ce que le présent de la poésie ?

Cette question sera au cœur de cette journée d'étude. Ne convient-il pas pour y répondre d'interroger l'enfant et l'adulte, le texte et l'image ? En effet on pourrait dire qu'elle est partout à chercher, que sa fonction

est de réveiller la parole toujours errante. Aucune frontière donc, juste une manière de voir, de percevoir, de faire.

Cette journée sera l'occasion d'embrasser divers aspects de la place qu'occupe la poésie dans la forêt des livres, dans l'espace qui les accueille, les bibliothèques, et comment se joue la fonction du poétique au sein même d'une œuvre, qu'elle relève du geste de l'écrit, ou de celui du trait.

**Responsabilité pédagogique** : comité scientifique.

**Date** : mardi 10 mai 2011

**Lieu** : Le Petit Palais – Musée des Beaux-Arts de la ville de Paris – Avenue Winston Churchill – 75008 Paris

## 🕒 Recherches et formations en Littérature de jeunesse : état des lieux et perspectives – Colloque

*En partenariat avec le Centre de recherches textes et francophonie de l'Université de Cergy-Pontoise*

La littérature de jeunesse a connu un essor considérable ces trente dernières années. En témoignent un secteur éditorial prospère et créatif, l'accueil du public et une entrée dans les programmes scolaires. L'action des professionnels du livre et de la lecture, médiateurs culturels ou enseignants a été déterminante. Parallèlement, les recherches se sont développées sur les objets éditoriaux produits dans ce champ culturel et éducatif : sur leurs évolutions, leur diffusion, leur réception et leurs usages. Les universités y ont pris une place croissante et, articulées à ces travaux, des formations se sont mises en place. Un premier colloque s'était tenu à Paris en 2002 qui en prenait acte. Qu'en est-il aujourd'hui ? Quel état des lieux peut-on faire ? Comment les savoirs

circulent-ils entre le champ de la recherche, de la formation et des pratiques professionnelles ? Et, dans ce contexte de reconnaissance et de légitimation progressive, quels seraient les axes de recherche à développer compte tenu des manques et des questions qui se posent ?

**Responsabilité pédagogique** : comité scientifique

**Date** : mercredi 22 juin 2011

## 🕒 Du côté des Frères Grimm et d'Alexandre N. Afanassiev – Colloque

*En partenariat avec l'association L'Oiselle de feu*

À l'occasion de la publication de la première édition critique de l'édition de 1856 des *Contes des Frères Grimm* et de la nouvelle édition corrigée et augmentée des *Contes populaires russes* d'A.N. Afanassiev, un colloque sera consacré aux influences diverses qu'ont connues les Frères Grimm et A.N. Afanassiev, aux recueils de contes populaires qui les ont précédés et/ou suivis, à leur conception du conte populaire, éventuellement aux contes littéraires qui ont pour thèmes essentiels des motifs de contes traditionnels, à leur héritage... Une conteuse interviendra au cours de la journée et un spectacle de marionnettes russes, « Le Petit cheval bossu » de Piotr Erschov, la clôturera.

**Responsabilité pédagogique** : Evelyne Cévin, CNLJ-JPL, Lise Gruel-Apert, L'Oiselle de Feu, Natacha Rimasson-Fertin, Université Stendhal, Grenoble III.

**Date** : jeudi 29 septembre 2011 (de 9h à 20h)

# formations du CNLJ - La Joie par les livres

## 📍 Bibliothèques et Education nationale : enjeux et perspectives – 4<sup>e</sup> journée d'étude en Région

*En partenariat avec la Bibliothèque municipale à vocation interrégionale de Reims et Interbibly, agence de coopération entre les bibliothèques, services d'archives et documentation de la région Champagne-Ardenne.*

Bibliothèques de lecture publique et établissements scolaires ont une longue histoire partagée. Ces deux institutions, s'adressant au même public dans le cadre de leurs missions spécifiques, institutionnellement liées, oeuvrant dans une perspective commune de développement social, culturel et éducatif des enfants et des jeunes, ont à définir et redéfinir constamment objectifs et modalités de coopération et de partenariat à mettre en œuvre dans des contextes qui se transforment.

En octobre 2002 à Châlons-en-Champagne, s'était tenu, à l'initiative d'Interbibly, un premier colloque : « Bibliothèque, école : regards croisés sur les coopérations ». En 2011 où en sommes nous ? Quels enjeux ? Quelles perspectives ? Quelles actions possibles ?

**Responsabilité pédagogique :** Delphine Quereux-Sbaï, directrice de la BMVR de Reims, Jacques Vidal-Naquet, directeur du CPLJ-JPL.

**Date :** jeudi 13 octobre 2011

**Lieu :** Médiathèque Jean Falala – 2 rue des Fuseliers – 51095 Reims

## 📍 L'immigration, les enfants et les jeunes : ressources et médiation – Journée d'étude

*Organisé par la Bibliothèque nationale de France : CNLJ-JPL et Service de l'Action pédagogique, et la Cité nationale de l'histoire de l'immigration*

Dans leur production destinée aux enfants et aux jeunes, auteurs et éditeurs d'œuvres documentaires ou de fiction, quels que soient leurs supports, évoquent l'immigration. Des documentaires donnent un cadre historique et géographique à ces flux migratoires qui ont peuplé la France depuis plus de deux siècles, tandis que des œuvres de fiction donnent chair à cette histoire. Ces thématiques riches et complexes, en prise directe avec l'expérience individuelle, nourrissent des représentations qu'il s'agit d'interroger. Mais comment élaborer une méthodologie de la médiation ?

Après un temps consacré à l'examen critique de la production éditoriale, à l'identification des ressources et à la connaissance des champs disciplinaires liés aux migrations, cette journée d'étude interprofessionnelle a vocation à permettre aux universitaires, enseignants, médiateurs culturels, de réfléchir ensemble et de mutualiser leurs pratiques.

**Responsabilité pédagogique :** comité scientifique

**Date :** jeudi 17 novembre 2011

**Lieu :** Cité nationale de l'histoire de l'immigration – Palais de la Porte dorée – 293 avenue Daumesnil – 75012 Paris

## 3-Formations à la carte

Le Centre national de la littérature pour la jeunesse-La Joie par les livres propose d'adapter son offre de formation sur catalogue pour répondre à vos besoins particuliers : stages au contenu élaboré spécifiquement et déplacement des intervenants dans vos établissements. Outre la souplesse de sa mise en place, une formation sur site offre l'avantage de prendre en compte l'environnement immédiat de la structure

demandeuse. Elle permet aussi la cohésion et une meilleure dynamique des équipes de stagiaires ainsi formées.

Toute demande sera étudiée.

Voici à titre d'exemple une liste non limitative des thématiques qui peuvent vous être proposées :

- Les albums, les romans, les documentaires, les contes, la presse, la bande dessinée
- L'histoire du livre pour enfant
- L'analyse critique et la mise en valeur des livres pour la jeunesse
- La gestion des collections (politique documentaire, désherbage, conservation)
- L'action culturelle

Déplacements possibles dans toute la France, Outre-mer et à l'étranger. Devis sur demande.

### Coordination pédagogique :

Claudine Hervouët  
tél. 01 53 79 52 73  
courriel : [claudine.hervouet@bnf.fr](mailto:claudine.hervouet@bnf.fr)

### Suivi administratif :

Marion Caliyannis  
tél. 01 53 79 57 06  
courriel : [marion.caliyannis@bnf.fr](mailto:marion.caliyannis@bnf.fr)

### Voir aussi notre site :

<http://lajoieparleslivres.bnf.fr>

### Renseignements :

Claudine Hervouët  
Tél. : 01 53 79 52 73  
Courriel : [claudine.hervouet@bnf.fr](mailto:claudine.hervouet@bnf.fr)

### Inscriptions et suivi administratif :

Marion Caliyannis  
Tél. : 01 53 79 57 06  
Fax : 01 53 79 41 80  
Courriel : [marion.caliyannis@bnf.fr](mailto:marion.caliyannis@bnf.fr)

## Calendrier 2011 des formations du CNLJ–La Joie par les livres

### Janvier

Jeudi 20 janvier : **R** – Timothée de Fombelle (Les Visiteurs du soir)

Vendredi 21 janvier : **C** – « Jouets, jeux, bonbons dans les livres d'enfants... » (Les Matinées du patrimoine)

### Février

Vendredi 11 février : **C** – « Aventures et mésaventures de la traduction anglo-saxonne » (Les Matinées du patrimoine)

Jeudi 17 février : **R** – Christophe Blain (Les Visiteurs du soir)

### Mars

Lundi 14 – jeudi 17 mars : **S** – L'animation multimédia en bibliothèque pour la jeunesse

Jeudi 17 mars : **R** – Olivier Noack (Les Visiteurs du soir)

Vendredi 18 mars : **C** – « Le Merveilleux voyage de Nils Holgersson à travers la Suède » (Les Matinées du patrimoine)

Mardi 22 mars : **JE** – Littératures du Nord

Lundi 28 – mercredi 30 mars : **S** – Le conte traditionnel en bibliothèque

### Avril

Lundi 4 – jeudi 7 avril : **S** – Explorer la littérature de jeunesse

Vendredi 8 avril : **C** – « Le Pays imaginaire de Peter Pan » (Les Matinées du patrimoine)

### Mai

Lundi 9 – mardi 10 mai : **S** – Désherbage et conservation des livres pour la jeunesse

Mardi 10 mai : **JE** – Présence de la poésie

Mardi 10 mai : **S** – Contes du soir

Lundi 16 – mercredi 18 mai : **S** – La fabrication du livre illustré pour la jeunesse

Jeudi 19 mai : **R** – Bruno Heitz, conférence dessinée (Les Visiteurs du soir)

Vendredi 20 mai : **C** – « La pédagogie par l'image, XVI-XX<sup>e</sup> siècle » (Les Matinées du patrimoine)

Lundi 23 – mercredi 25 mai : **S** – La lecture de l'image

Mardi 24 mai : **S** – Contes du soir

### Juin

Lundi 6 et mardi 7 juin : **S** – Le jeu vidéo en bibliothèque pour la jeunesse

Mardi 7 juin : **S** – Contes du soir

Jeudi 16 juin : **R** – Frédérique Bertrand (Les Visiteurs du soir)

Vendredi 17 juin : **C** – « La presse pour enfants au XIX<sup>e</sup> siècle » (Les Matinées du patrimoine)

Mercredi 22 juin : **COL** – Recherches et formations en Littérature de jeunesse

Mardi 28 juin : **S** – Contes du soir

**COL** = Colloque • **C** = Conférences • **JE** = Journée d'étude • **R** = Rencontres • **S** = Stage

# formations du CNLJ - La Joie par les livres

## Juillet

Mardi 5 juillet : **S** – Contes du soir

## Septembre

Vendredi 16 septembre : **C** – « Des colonies à l'Empire fasciste : la conquête de l'Afrique racontée aux enfants dans les livres italiens » (Les Matinées du patrimoine)

Mardi 20 septembre : **S** – Contes du soir

Lundi 26 – mercredi 28 septembre : **S** – Les documents sonores en bibliothèque pour la jeunesse

Jeudi 29 septembre : **COL** – Du côté des frères Grimm

## Octobre

Lundi 3 – mardi 4 octobre : **S** – Les romans pour les 8-12 ans

Mardi 4 octobre : **S** – Contes du soir

Lundi 10 – mercredi 12 octobre : **S** – L'offre et la médiation pour les tout-petits

Jeudi 13 octobre : **JE** – Bibliothèques et Éducation nationale

Vendredi 14 octobre : **C** – « Du roman pédagogique à l'aventure romanesque, 1860-1920 » (Les Matinées du patrimoine)

Lundi 17 – mercredi 19 octobre : **S** – La bande dessinée

Jeudi 20 octobre : **S** – Le manga

Jeudi 20 octobre : **R** – Michel Defourny (Les Visiteurs du soir)

## Novembre

Lundi 7 – mercredi 9 novembre : **S** – L'offre et la médiation pour les adolescents

Jeudi 17 novembre : **JE** – L'immigration, les enfants et les jeunes

Jeudi 17 novembre : **R** – Marie-Aude Murail (Les Visiteurs du soir)

Vendredi 18 novembre : **C** – « La pédagogie enchantée du conte chanté d'Haïti » (Les Matinées du patrimoine)

Lundi 21 – mercredi 23 novembre : **S** – Analyser et critiquer l'album

## Décembre

Jeudi 8 – samedi 10 décembre : **S** – Lire à haute voix ou raconter ? (1)

(2 : du 26 au 28 janv. 2012)

Jeudi 15 décembre : **R** – Yannick Jaulin (Les Visiteurs du soir)

Vendredi 16 décembre : **C** – Les Matinées du patrimoine

**COL** = Colloque • **C** = Conférences • **JE** = Journée d'étude • **R** = Rencontres • **S** = Stage

web

<http://lajoieparleslivres.bnf.fr>

voir aussi les pages «formation» de notre site